

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1978)
Heft: 1737

Rubrik: Birthdays & anniversaries

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Birthdays & Anniversaries

The following readers will be celebrating birthdays and anniversaries in the near future:

Mr. C. Imboden will be 81 on 20th December, and Mr. W. Renz, 79 on 2nd January. The same day, Mr. C. Nater (St. Moritz) will have his 69th birthday. Mr. E. P. Locher will be 84 on 4th January, and Mrs. L. Moehr has her birthday on 12th of the month. Mr. J. P. Christen (Basle) will be 62 on 14th and Mr. J. Bader 64 on 16th January.

Mrs. A. Chappuis's birthday is on

24th of the month, and Mrs. I. Weist will be 82 on 29th January.

Mr. and Mrs. Forrester-Zimmermann of 61 Southampton Hill, Titchfield, Fareham, Hampshire, will celebrate their Silver Wedding on 26th December, and Mr. and Mrs. G. Eusebio will have been married for 38 years on 27th January.

Congratulations and best wishes to all these and any other readers whose birthdays and anniversaries we do not know.

Two Books Reviewed

"GEORGE MIKES INTRODUCES SWITZERLAND"

The book "George Mikes introduces Switzerland", illustrated with many SNTD photographs, has been published by the firm of André Deutsch in London. The authors — journalists from major Swiss newspapers, university lecturers and writers from Switzerland, and other countries, such as Sergius Golowin, Paul Nizon and Irwin Shaw — have succeeded in conveying a vivid, accurate and realistic picture of Switzerland. The subjects dealt with include democracy and politics, history, geography, tourism, traditional customs, art, architecture and the special features of different regions and towns and cities. As an introduction, George Mikes, the famous writer and humorist who enjoys ever-increasing popularity in Switzerland, presents "homo helveticus" in all his uniqueness.

DARKNESS INTO LIGHT, Matthew Ruf, S.M.B. (Bethlehem Office, 36 Hyde Vale, London SE10 8QH, £1.00).

Immediately after his ordination to the priesthood in 1927, Fr. Matthew Ruf, of the Bethlehem Missionary Society, Immensee, Switzerland, went out to Manchuria as a missionary. After 20 years of varied and most successful missionary work, he was arrested by the communists and given a five-year prison sentence.

What he has gone through he tells in a touching, simple language, without heroism and pretence, without bitterness and revenge, accusing nobody and full of

thanks to all who helped him. A real document of human life.

Paul Bossard.

For Sale

Is anybody interested in two old cookery books and a home medical text book, all in the German language?

The details are as follows:

1. Die Kochkunst — das grosse Kochbuch der gepflegten Küche. 3000 recipes with 144 colour illustrations and a total of 48 pages of black and white photos. 700 pages. Published Berne, 1936.

2. Wiener Küche — Sammlung von Kochrezepten der staatlichen Bildungsanstalt für Koch und Haushaltungsschullehrerinnen und der Kochschule der Gastwirte in Wien. Published in Vienna in 1926 — well over 700 pages.

3. Volksheilkunde von Dr. Med. A. Wirz — Allopathie — Homöopathie, Natur und Pflanzenheilverfahren — published in Zürich in the 1930s. Almost 700 pages with some colour plates.

Anybody interested in these collector's items, priced £5 each, please telephone 01-892 5920 after 6.00 p.m.

For Information, Advice or Help contact the

SWISS WELFARE OFFICE for young people

31 Conway Street London W1P 5HL
telephone 01-387 3608

Underground Stations:
Great Portland Street
Warren Street

SWISS CHURCHES

SERVICES EN FRANCAIS: à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h15 et 19h00.

PASTEUR: Frank Orna-Ornstein, 7 Park View Road, London N.3. Tel: 01-346 5281.

SERVICES IN GERMAN: at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, every Sunday at 10.00 a.m. Sunday school takes place on the first and the third Sunday in the month for children of all age groups. Children assemble in the church with their parents who attend the normal Service. Liturgical Service takes place every second Sunday in the month. Services also at John Southworth Centre, 48 Great Peter Street, SW1P 2HA, every Sunday at 6.30 p.m.

MINISTER: Pastor Paul Jungi, 1 Womersley Road, N.8. Tel: 01-340 9740.

SWISS CATHOLIC MISSION: John Southwark Centre, 48 Great Peter Street, London SW1P 2HA.

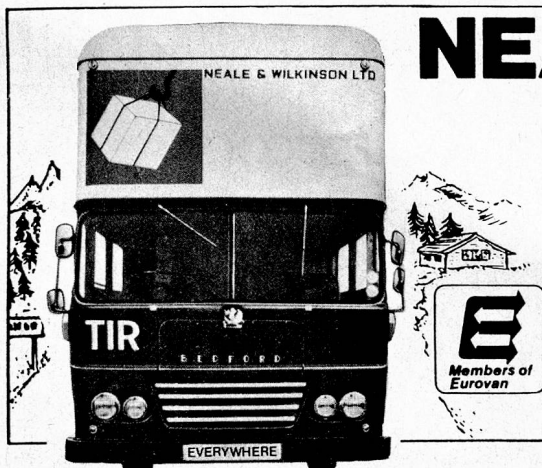
Sundays: Services at 6.30 p.m. for Catholics and Protestants. See notice-board in house for details and location.

RESIDENCE OF CHAPLAIN: Bossard, Swiss Catholic Mission, 48 Great Peter Street (2nd floor), London SW1P 2HA. Tel: 01-222 2895.

SWISS HOSTEL FOR GIRLS

9-11 BELSIZE GROVE
LONDON N.W.3.

Telephone: Office: 01-722 6856,
Underground Station: Belsize Park,
Northern (Edgware) Line.



NEALE & WILKINSON LTD

Run regular road services to
Switzerland and other European Countries

78 BROADWAY, STRATFORD, LONDON, E15 1NG, TEL: 01-519 3232.
TELEX: 897666. TELEGRAMS: 'EVERYWHERE' LONDON E15 1NG

Gloucester:
5 Andorra Way,
Churchdown,
Gloucester,
GL3 2BS.
Telephone:
(Churchdown)
0452 712555.

Harrogate:
Rossett Garth,
Harrogate,
Yorks.
Telephone:
0423 871678.

Liverpool:
Wellington Bldgs.,
7 The Strand,
Liverpool,
L2 0PP.
Telephone:
051-236 8741.

Manchester:
21 Chapel St.,
Newton Heath,
Manchester,
M10 6AY.
Telephone:
061-205 2311.

A Member of the Constantine Group